

# PostFax

Bulletin d'information  
du Syndicat des P&T  
b.p. 665 L-2016 Luxembourg



no. 1/96

D'Joer 1995 huet ugedeit wat op den Oeffentlechen Dëngscht duerkennt!

D'Perspektiven fir 1996 sin alles anescht ewéi gudd. Et léit e projet de loi um Dësch vun der Chamber, an dem d'Post schlecht ewech kënnt a wou um Statut vum Personal aus der Entreprise P&T uerg gefréckelt gët.

D'Erausfuerderungen déi op eis duerkommen kënne mir nëmme meeschteren wann d'Postiers all solidaresch sin.

De Postsyndikat as am gaangen nei intern Strukturen auszeschaffen fir datt all seng Ënnerorganisatiounen an individuell Memberen sech nach méi enk zesummen din, fir sech esou besser wieren ze kënnen.

Ganz wichteg as ët d'Memberen gudd a schnell ze informéieren. Dofir gët de Postsyndikat elo regelméisseg een Informationsblad eraus, de

## PostFax

Trotz alle Problemer déi a nächster Zukunft op eis duerkommen, wëllt de Komitee vum Postsyndikat d'Gelegenheet awer nët verpassen all sengen Memberen, hire Famillen an alle Kolleginnen a Kollegen



e schéint neit Joer ze  
wënschen

## *Fir datt d'Post am Duerf bleiwt*

*Am Sträit tëschend der Regierung an der CGFP geet et em vill méi éwei  
nëmmen em d'Pensiounen*

*Et geet och em*

*eis Zukunft an der Post*

Dësen Opruff vum Postsyndikat fir um Protestmarsch vum 24 Oktober 1995 deelzehuelen, gouf vun der grousser Majoritéit vun den Memberen gehéiert. Mir ameséieren eis nët mat Chiffren a spekuléieren nët op et 35.000 oder 40.000 Manifestanten woren; d'Biller hei hannendrun bewisen genug: Et woren der immens vill an de Postsyndikat wor massiv vertrueden.

Beim Warnstreik gouf et awer schon Kolleginnen a Kollegen déi gemengt hun et wier alles nët esou schlëmm ewéi et vun de Gewerkschaften géif durgestallt gin.

Haut, nëmmen 1 Mount duerno, mussen dëss Kolleginnen a Kollegen awer agesin, wann se déi extraits vum projet de loi hei hannendrun liesen, datt d'Zukunft vum Beamtenstatut an der P&T Entreprise an d'Sëcherheet vun der Aarbechtsplatz nët garantéiert bleiwen.

### **Projet de loi sur les télécommunications**

.....  
Titre XII- Dispositions transitoires et finales

.....  
Article 70

.....  
(5) L'article 24 de la loi du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications est modifié comme suit: après le paragraphe (2), des paragraphes (3) et (4) nouveaux sont rajoutés:

"(3) le comité peut également engager par contrat de travail, pour autant que les intérêts du service l'exigent, des personnes disposant d'une formation professionnelle spéciale ou justifiant d'une expérience professionnelle particulière acquise en dehors de l'entreprise dans des domaines concernés par les activités de celle-ci.

(4) suivant les intérêts du service le comité peut en outre engager par contrat de travail du personnel auxiliaire sous le régime d'employé privé ou d'ouvrier.



Am Kloertext heescht dat, datt de Comité de Direction e Blankoscheck kritt fir an Zukunft, op egal wat fir engen Plätzen, Privatbeamten oder Aarbechter anzustellen.

De Statut vum Privatbeamten bitt nët déi selwescht Garantien ewéi een öffentlechen Statut. D'Astellung vu Privatbeamten geschitt och nët iwert een examen-concours, mee et geet "à la tête du client".

D'Aarbechts a Gehaltskonditiounen sin och nët fest geregelt: hei as Paltongszéierei ugesot.

Déi öffentlech Beamten gin no a no vun alle responsables Posten verdrängt an durch Privatbeamten ersat déi manner Rechter hun, an ëmsou méi "à la botte" vum Comité de Direction sin. Staatsbeamten an Staatsaarbechter gin durch Leit ersat déi sech mat manner Loun zefridden gin. Sozialen Dumping as ugesot

D'Entwëcklung vun de Gehälter grad ewéi d'Verdeelung vun deenen verschiddenen Aarbechtsposten sin beim staatleche Postpersonal genau fixéiert. Dëss Spillregelen zielen awer nët an engem privaten Statut, esou datt déi heiteg Zukunftsperspektiven vun allen carrières nët méi garantéiert sin.

## Ët betrëfft also Jiddereen

### De soziale Fridden an d'Aarbechtsklima sin a Gefoer.

De Postsyndikat huet "d'urgence" eng entrevue mat der Madame Minister Mady Delvaux gefrot. Eng éischt réunioun as fir Ënn Januar virgesin.

De Postsyndikat hellt Iech um Laafenden iwert déi weider Entwëcklungen.

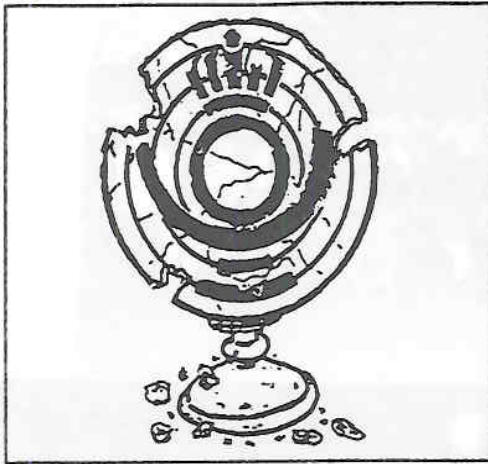


Photos:  
Michel Kirsch





## 1998: Concurrence totale des télécommunications



Sur initiative de la Commission Européenne, le secteur des télécommunications sera modifié profondément d'ici 1998.

A partir du 01.01.98, l'ensemble du secteur des télécommunications, y compris la

### **téléphonie vocale**

service de base actuellement sous monopole national (réservé exclusivement aux P&T) et représentant environ 80 % du chiffre d'affaires net des télécoms sera complètement libéralisé.

Il en sera de même des

### **infrastructures de télécommunications**

c.à.d. les réseaux qui assurent la fourniture des services.

Les Etats-membres de l'Union Européenne ont été invités à prendre, au plus tard en 1997, les dispositions nécessaires pour

accorder des licences aux entreprises intéressées, afin qu'il y ait, dès l'ouverture du marché, une concurrence réglementée, contrôlée de près par la Commission.

Auparavant les Etats-Membres devront faire connaître les procédures d'autorisations (licences d'exploitation) des nouveaux opérateurs, les conditions dans lesquelles ils pourront se connecter aux réseaux et utiliser les infrastructures existantes.

Le Conseil des Ministres du 13/06/95 avait retenu que le nombre des licences octroyées ne pourra être limité que pour des raisons *"objectives, transparentes et non discriminatoires"*.

Quant au service universel, que chaque Etat-Membre doit garantir, ledit Conseil s'est limité à la définition minimaliste suivante:

chaque usager devra disposer d'un téléphone relié au réseau, obtiendra le dépannage et l'installation des combinés dans des délais minimaux, connaîtra les procédures en cas de litiges avec l'opérateur et recevra une facture détaillée.

En ce qui concerne le financement du service universel, le choix a été laissé aux Etats-Membres entre deux options:

- soit le système de la *charge d'accès* payée par les utilisateurs de réseaux à l'opérateur chargé du service universel;

- soit la création d'un *fonds de péréquation* visant à indemniser plusieurs prestataires du service universel.

Toutes ces questions devront dès lors être tranchées dans une loi nationale, en l'occurrence par la

### loi sur les télécommunications

qui, en tant que projet de loi, se trouve actuellement en instance auprès de la Chambre des Députés.

Selon son exposé des motifs, ladite loi devrait définir un cadre légal pour un marché ouvert des télécommunications dont les principes sont:

- ouverture du marché par l'abandon de tous les droits exclusifs et/ou spéciaux en matière de télécommunications (*détenus par l'entreprise des P&T*).



- création d'une Autorité Réglementaire Nationale indépendante chargée de la surveillance du secteur;

- maintien d'une offre de services universels de télécommunic.;
- instauration d'un régime de licences pour réseaux de télécommunications;

Le projet de loi comprend 8 parties principales:

1. la mise en place et la fourniture de réseaux et services de télécommunications;
2. les garanties pour le respect des obligations de service universel;
3. les obligations imposées à certains opérateurs dans le cadre de la fourniture de réseaux ouverts (ONP);
4. les équipements terminaux;
5. la gestion de ressources limitées;
6. la création de l'Institut Luxembourgeois des Communications;
7. les réseaux câblés de télédistribution;
8. l'établissement de dispositions transitoires et abrogatoires.

Nous nous limiterons dans le cadre du présent Postfax à vous fournir des explications complémentaires sur le point 2 précité. Tout intéressé qui voudrait étudier le dossier volumineux et parfois "indigeste" de ce projet de loi, pourra s'adresser à un membre du comité du Syndicat qui lui fera parvenir une copie dudit projet.

Le Syndicat des P&T est en train de finaliser son avis en la matière, surtout en ce qui concerne le point 8 "dispositions transitoires", dont question aux pages 2 et 3 ci-avant. L'avis du Syndicat des P&T vous sera présenté dans un des prochains numéros du Postfax.



## Service Universel

Le téléphone est un service de base, d'intérêt général, indispensable pour l'activité économique, mais aussi pour l'interaction sociale. C'était hier l'administration des Postes et Télécommunications, c'est aujourd'hui l'entreprise publique des Postes et Télécommunications, qui assure ce service universel. Le terme de service universel a été retenu, plutôt que celui de service public, pour être conforme à la terminologie employée dans les documents communautaires.

Aujourd'hui l'EPT est à juste titre fière d'annoncer que les délais d'attente pour obtenir un raccordement téléphonique sont pratiquement nuls et qu'elle offre des services de haute qualité à tous les habitants dans tous les coins du pays à des tarifs moins chers que ceux pratiqués dans les autres pays européens. Quant à la qualité de l'infrastructure, depuis 1994 100% des centres locaux de commutation sont numériques.

Or, pour contribuer au renforcement du lien social, il est indispensable que soit maintenu, voire renforcé, un service universel qui assure l'égalité d'accès, la continuité de service, la qualité de service et des prix abordables. La définition du service universel, retenue dans le présent projet de loi, tient compte de ces principes et doit notamment garantir que les services de téléphone soient accessibles, grâce à des prix abordables à toutes les couches sociales, mais aussi que la desserte territoriale soit assurée, également dans les régions du pays où la fourniture de services ne serait pas économiquement rentable. Si donc le service universel est défini dans ses principes par le texte de la loi, en revanche il est prévu que les services de télécommunications, qui font partie du service universel, soient déterminés par règlement grand-ducal. En effet, pour que le service universel évolue parallèlement avec le développement technologique et l'émergence de nouveaux services, pour permettre à tous un accès et une participation à la société de l'information, il doit être possible de redéfinir à intervalles réguliers les services auxquels ont droit tous les habitants.

Il est souhaitable que l'EPT continue à offrir le service universel. Mais l'EPT devra s'adapter à une situation de concurrence, équilibrer ses tarifs et devenir suffisamment compétitive pour concurrencer de nouveaux entrants. Pour garantir qu'à l'avenir le service universel soit fourni et pour éviter que les nouveaux entrants ne viennent écrémer le marché, la loi prévoit que tous les opérateurs exploitant un service de télécommunications cotisent à un compte qui permet de financer le service universel, notamment l'infrastructure nécessaire au développement de nouveaux services.

L'opérateur, obligé de fournir le service universel, pourra bénéficier, si le service universel est déficitaire, d'une compensation financière déterminée par l'Institut. Ce sera également l'Institut qui gèrera les comptes destinés à financer le service universel.

extrait de l'exposé des motifs  
du projet de loi sur les télécommunications



## Avantages pour le personnel



Au début de l'année 1995, lors des discussions concernant les tarifs GSM, le Conseil d'Administration des P&T avait approuvé les réductions tarifaires proposées dans l'optique de faire de l'article de luxe que constitue actuellement le GSM un moyen de communication abordable par une plus large partie de la population.

Dans cet ordre d'idées les représentants du Syndicat des P&T avaient proposé, d'accorder la gratuité de l'abonnement GSM aux agents intéressés des P&T, et de promulguer de cette manière le produit GSM.

Cette proposition avait été accueillie favorablement par le Conseil, alors que le Comité de Direction suggérait de traiter cette proposition à la fin de l'année, dans le cadre des avantages à accorder au personnel.

Avant la fin de l'année 95, le Syndicat des P&T n'a pas manqué de demander au Comité de proposer au Conseil d'accorder la gratuité de l'abonnement et de la taxe d'initialisation GSM à l'ensemble du personnel et d'user de son influence sur le marché pour pouvoir conjointement offrir un appareil GSM à un prix raisonnable.

Le Syndicat des P&T a profité de l'occasion pour proposer de créer, au sein des P&T, un service de location temporaire d'un GSM, offrant à tout usager la possibilité de disposer temporairement, notamment lors de circonstances exceptionnelles (vacances, séjour dans une clinique, voyages, cérémonies etc.), d'un moyen de communication approprié. Afin de promouvoir ce nouveau service le Syndicat a proposé d'accorder un tarif de location préférentiel au personnel des P&T.

Dans le même cadre des "avantages au personnel" le syndicat a également demandé au Comité de faire profiter le personnel des prix intéressants que l'entreprise réalise lors de ses acquisitions "en masse" de PC, et d'intégrer dans une future commande les ordinateurs personnels, le cas échéant avec kit multimédia, que des agents voudraient acquérir pour leur usage privé.

En ce qui concerne le financement des acquisitions GSM et/ou PC, l'entreprise pourrait offrir un contrat leasing permettant au personnel de rembourser les prix d'acquisition par des versements mensuels, à l'image de ce qui se pratique auprès de certaines grandes entreprises du secteur privé.

Le Syndicat des P&T reste toujours dans l'attente d'une réponse.

Affaire à suivre

## Zwee Joer ënnerwee

Bal zwee Joer hun d'grossherzoglech Reglementer, déi d'Postdirektioun den 31 Januar 1994 fortgeschéckt huet, gebraucht ier si beim Regirungsrot geland sin.

d'Postgesetz vum 10 August 1992 geséit vir datt:

- déi verschidden carrières déi ët an der Entreprise gët;
- d'Zuel vun de Posten am "cadre fermé";
- d'Bezeechnung vun de Posten am "cadre fermé" an
- d'Zuel an d' Bezeechnung vun den "postes hors cadre"

an engem grossherzoglechen Reglement festgehaal gin.

Déi längsten Zäit hun dëss Reglementer am Ministère vun der Fonction Publique verbruecht, wou se aviséiert sollten gin.

Problemer hun virun allem déi Dispositiounen geschaf, déi d'carrière vum Technicien an der P&T-Entreprise definitiv agefouert hätten. Bekanntlech gouf d'carrière vum Technicien (grades 6-12) am Rigueurgesetz virgesin; et fehlen awer bis haut d'Aféierungsbestëmmungen, esou datt déi carrière nach ëmmer nët beim Staat besteet.

Problematesch fir de Ministère vun der Fonction Publique wor och d'Aféieren an der P&T-Entreprise, vun Posten "à caractère technique hors cadre" **an alle carrières**. Esou Posten gouf et bis elo an der Fonction Publique nëmmen ganz rar a nëmmen an der carrière vum Redakter. Ët wor ganz schwiereg dem Ministère kloer ze machen datt d'Post dëss Posten onbedengt brauch, an datt d'P&T-Entreprise nët kann matt aneren Staatsbetrieber verglach gin.

D'Konsequenz vun dësen Verzögerungen wor datt eng ganz Rëtsch Postier elo schon bis zu zwee Joer op hir Avancementer warden.

Schliislech, nët zulescht nodem de Postsyndikat beim Minister Wolter intervenéiert as, sin d'Reglementer, esou ewéi se firgeschloen goufen, guttgeheescht gin, matt Ausnahm vun der Aféierung vun der carrière vum Technicien, déi elo an engem speziellen Gesetz geschafe soll gin.

Esou bal ewéi déi Reglementer am Mémorial publizéiert sin, kënnen déi Avancementer déi aus den Neistellungen vun den Joeren 94 a 95, an aus der Schafung vun postes "hors cadre" résultéieren, endlech vergin gin.



## *Comité du Syndicat des P&T*

boîte postale 665

L-2016 Luxembourg

			tél. no.:	fax no.:
Président	HEYDER	Jean-Marie	4991-5748	48 31 00
Vice-Président	EICHER	Nico	4088-7352	48 02 75
Secrétaire Général	HENCKS	Raymond	4765-4202	4765-4404
Secrétaire	BACKES	François	4991-5528	49 13 34
Trésorier	GOELFF	Raymond	4991-5417	40 59 15
Membres	HULTEN	Régine	4765-4278	46 57 23
	KEMMER	Marcel	4991-5472	40 76 88
	LENTZ	Charles	4765-4226	4765-4419
	SCHMOL	Félix	4088-7627	48 14 11
	SILVERIO	Rocco	4991-5651	4991-7316
	SUNNEN	Jos	4991-5738	49 13 21
	THILL	Jean-Jacques	4765-4260	42 46 78

### Représentants dans le Conseil d'Administration des P&T:

GOELFF	Raymond	4991-5417	49 13 34
HENCKS	Raymond	4765-4202	4765-4404

### Comité de Rédaction du Postfax

Rédaction	HENCKS	Raymond	4765-4202	4765-4404
	HEYDER	Jean-Marie	4991-5748	48 31 00
Expédition/fichier adresses	THILL	Jean-Jacques	4765-4260	42 46 78

Imprimerie

**PRINT-SERVICE**

64, rue baudouin  
L-1218 Luxembourg

tirage 1.500 exemplaires

Wat's de nèt sees !!

**DIRECTION GENERALE DES P&T  
LUXEMBOURG**

Luxembourg, le 2 janvier 1996

La dernière circulaire de l'année 1995 porte le No 172

Circulaire No 1

Message 1996

L'année 1995 ne s'est pas terminée en toute beauté. Deux attaques à main armée successives ont révélé la vulnérabilité de nos guichets à ce type de criminalité. Une grève de la Fonction Publique, le 15 décembre dernier, a gravement perturbé le fonctionnement des services postaux. Espérons que l'année nouvelle se montrera sous un jour meilleur, d'autant plus que l'année 1995 nous donne, en dépit des incidents de fin d'année, des motifs de satisfaction.

.....  
.....  
.....

Compte tenu de ces acquis l'Entreprise passera à la vitesse supérieure en 1996

